



Roto NX

Balamaua A16 pentru profile din lemn și PVC

Noul sistem de feronerie oscilo-batantă pentru ferestre
și uși de balcon

Contact

Roto Frank
Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germania
Telefon +49 711 7598 0
Fax +49 711 7598 253
info@roto-frank.com
www.roto-frank.com



1	Informații generale	4
1.1	Suplimentar față de informațiile care trebuie respectate	4
1.2	Simboluri	4
1.3	Declarație de limitare a răspunderii	4



2	Informații despre produs	6
2.1	Caracteristici generale ale feroneriei	6
2.2	Diagrame de utilizare	7
2.2.1	Lemn și PVC	7



3	Șabloane	15
3.1	Șabloane pentru găurire	15
3.1.1	Lagăr toc standard și balama inferioară toc	15
3.1.2	Lagăr toc reglabil	16
3.1.3	Balama de colț cu prindere în falț	17
3.1.4	Lagăr toc standard și balama inferioară toc – model simplu	17
3.1.5	Lagăr toc standard și balama inferioară toc – model dublu	18
3.1.6	Șablon – Balama de colț cu prindere în falț	18
3.1.7	Lagăr de toc reglabil	19



4	Montaj	21
4.1	Cote de găurire și frezare	21
4.1.1	Lagăr toc	21
4.1.2	Balama inferioară toc	22
4.1.3	Balama de colț cu prindere în falț	23
4.2	Deschidere balama	24
4.2.1	PVC	24
4.2.2	Lemn	25
4.3	Balama de colț cu prindere în falț	25

1 Informații generale

1.1 Suplimentar față de informațiile care trebuie respectate

Pentru alte componente (părți de închidere, componente de toc,...) și informații necesare în mod obligatoriu (grupuri țintă, siguranță, întreținere, transport, eliminare), consultați documentele aplicabile.



INFO

Aceste instrucțiuni sunt incomplete.

Documentele aplicabile pentru aceste instrucțiuni sunt:

pentru profile din PVC

- IMO_455 și IMO_146

pentru profile din lemn

- IMO_456 și IMO_146

Nerespectarea acestora exonerează producătorul de feronerie de orice răspundere.

1.2 Simboluri

Simbol	Semnificație
■	Lista primei ierarhii
□	Lista celei de-a doua ierarhii
→	Trimitere (indexată)
▷	Rezultat
▶	Etapa acțiunii nu este numerotată
1.	Etapa acțiunii este numerotată
a.	Etapa acțiunii numerotată, al doilea nivel
⇒	Condiție

1.3 Declarație de limitare a răspunderii

Toate datele și indicațiile din acest document au fost redactate luându-se în considerare normele și prescripțiile în vigoare, nivelul de actualitate tehnică, precum și cunoștințele și experiența acumulată de-a lungul anilor.

Producătorul feroneriei nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate din:

- Nerespectarea acestui document și a tuturor documentelor și directivelor conexe specifice pentru produs (consultați capitolul Siguranța, Utilizarea conform instrucțiunilor).
- Utilizarea neconformă cu instrucțiunile/utilizarea necorespunzătoare (consultați capitolul Siguranța, Utilizarea conform instrucțiunilor).
- Întreținerea insuficientă, nerespectarea regulilor de montaj și nerespectarea diagramelor de utilizare (dacă există).
- Murdărirea excesivă.

Pretențiile ridicate de terțe părți producătorului feroneriei pentru prejudiciile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau nerespectării obligativității instruirii din partea distribuitorului de feronerie, producătorului de ferestre, uși sau uși de balcon, precum și a distribuitorului de elemente pentru construcții sau constructorului se vor transmite corespunzător mai departe.



Sunt valabile obligațiile stabilite de comun acord în contractul de livrare, condițiile generale de afaceri, precum și condițiile de livrare ale producătorului de feronerie și reglementările legale valabile la momentul încheierii contractului.

Garanția legală acoperă numai componentele originale Roto.

Ne rezervăm dreptul de a implementa modificări tehnice în cadrul procesului de îmbunătățire a proprietăților în utilizare și de perfecționare.

2 Informații despre produs

2.1 Caracteristici generale ale feroneriei

Sunt utilizate:

- lagăr toc – balama tip P
- balama inferioară toc – balama tip P
- balama de colț cu prindere în falț – balama A16
- Opțional: prelungire balama de colț cu prindere în falț – balama A16



INFO Lemn

Utilizați balamaua inferioară toc P 6/150.

Utilizați lagărul toc P 6/130 sau P 6/150.

Greutatea maximă admisă a cercevelei este de 130 kg.



INFO PVC

Utilizați balamaua inferioară toc P 3/100, P 6/130 sau P 6/150.

Utilizați lagărul toc P 3/130, P 6/130 sau P 6/150.

Greutatea maximă admisă a cercevelei este de 130 kg.



INFO

La balamaua de colț cu prindere în falț fără prelungire la o greutate a cercevelei de max. 80 kg.

Dimensiuni și greutatea maxime ale cercevelor

Datele tehnice, diagramele de utilizare și alocările componentelor aflate în documentația specifică pentru produs a producătorului feroneriei oferă indicații cu privire la dimensiunile și greutatea maxime admisibile ale cercevelor. Componenta cu cea mai mică forță de susținere admisibilă determină greutatea maximă admisibilă a cercevelei.

- Înainte de utilizarea seturilor de date electronice și mai ales înainte de transpunerea în practică în programe de construcții de ferestre, verificați respectarea datelor tehnice, diagramelor de utilizare și alocărilor componentelor.
- Nu depășiți niciodată dimensiunile și greutatea maxime admisibile ale cercevelor. Dacă aveți neclarități, contactați producătorul feroneriei.

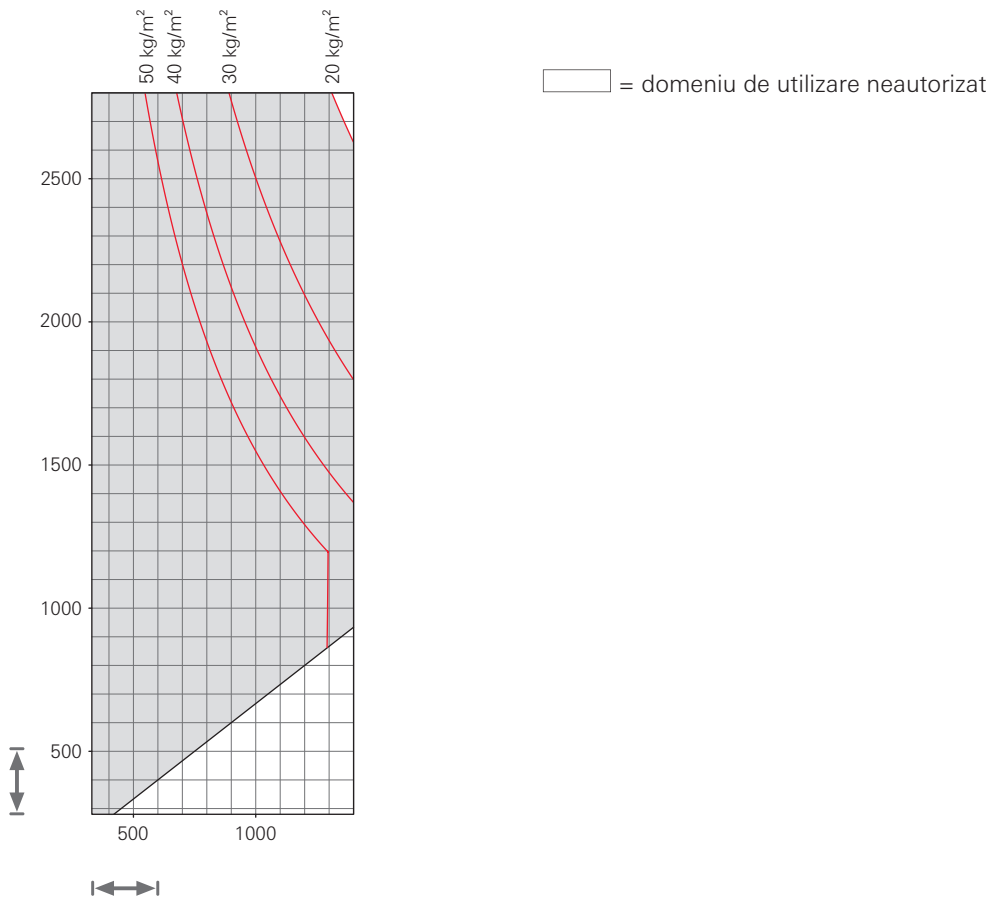


2.2 Diagrame de utilizare

2.2.1 Lemn și PVC

2.2.1.1 Feronerie oscilantă/oscilo-batantă pentru ferestre dreptunghiulare

80 kg (fără prelungire)



Informațiile din diagrama de utilizare indică greutatea geamului în kg/m².

1 mm/m² grosime geam ≈ 2,5 kg

Domeniu de utilizare

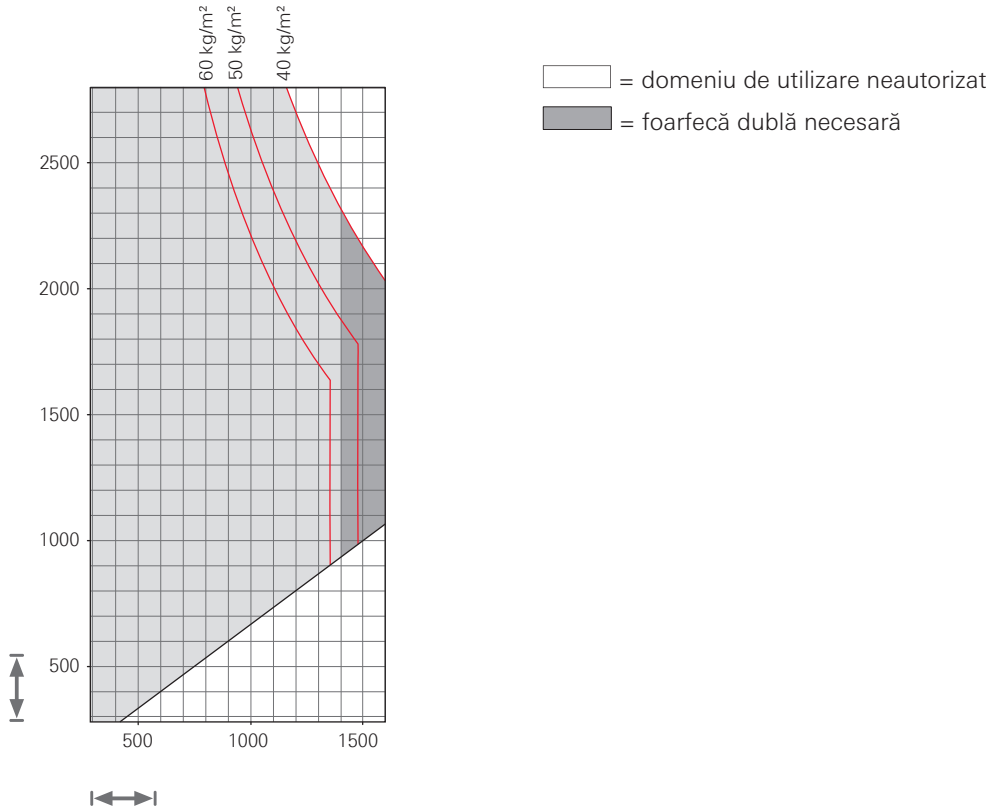
		Siguranță de bază	Siguranță RC 1 N	Siguranță RC 2/RC 2 N	Siguranță RC 3
I	Lățime falț cercevea	290 – 1400 mm	400 – 1400 mm	490 – 1400 mm	490 – 1400 mm
H	Înălțime falț cercevea	280 – 2800 mm	280 – 2800 mm	600 – 2800 mm	600 – 2800 mm
	Greutate cercevea	max. 80 kg	max. 80 kg	max. 80 kg	max. 80 kg



INFO

Țineți cont de directiva TBDK pentru valorile forței de tracțiune în funcție de greutatea cercevelor!
Pentru informații suplimentare, accesați www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

130 kg (cu prelungire)



Informațiile din diagrama de utilizare indică greutatea geamului în kg/m².

1 mm/m² grosime geam $\approx$ 2,5 kg

Domeniu de utilizare

		Siguranță de bază	Siguranță RC 1 N	Siguranță RC 2/RC 2 N	Siguranță RC 3
I<->I	Lățime falț cercevea	290 – 1600 mm	400 – 1600 mm	490 – 1400 mm	490 – 1400 mm
I<->I	Înălțime falț cercevea	280 – 2800 mm	280 – 2800 mm	600 – 2800 mm	600 – 2800 mm
	Greutate cercevea	max. 130 kg	max. 130 kg	max. 130 kg	max. 130 kg

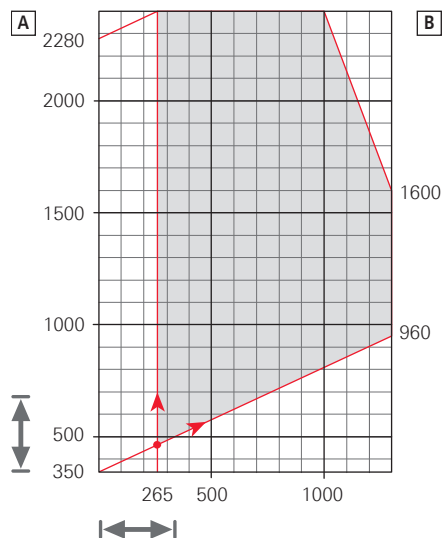


INFO

Țineți cont de directiva TBDK pentru valorile forței de tracțiune în funcție de greutatea cercevelor!
Pentru informații suplimentare, accesați www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

2.2.1.2 Feronerie oscilo-batantă fereastră înclinată

Unghi de înclinare 25°



[A] = partea cu mecanismul

[B] = partea cu axul

 = domeniu de utilizare neautorizat

Informațiile din diagrama de utilizare indică greutatea geamului în kg/m².

1 mm/m² grosime geam $\approx$ 2,5 kg

Domeniu de utilizare

Siguranță de bază		
	Lățime falț cercevea	consultați varianta
	Înălțime falț cercevea	consultați varianta
	Greutate cercevea	max. 80 kg

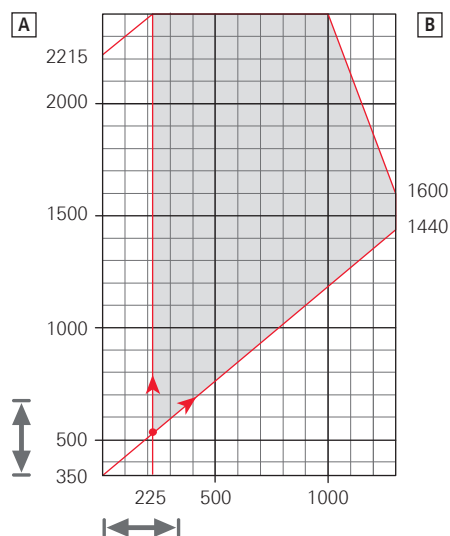


INFO

Țineți cont de directiva TBDK pentru valorile forței de tracțiune în funcție de greutatea cercevelor!

Pentru informații suplimentare, accesați www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

Unghi de înclinare 40°



[A] = partea cu mecanismul

[B] = partea cu axul

□ = domeniu de utilizare neautorizat

Informațiile din diagrama de utilizare indică greutatea geamului în kg/m².

1 mm/m² grosime geam $\approx$ 2,5 kg

Domeniu de utilizare

Siguranță de bază		
	Lățime falț cercevea	consultați varianta
	Înălțime falț cercevea	consultați varianta
	Greutate cercevea	max. 80 kg



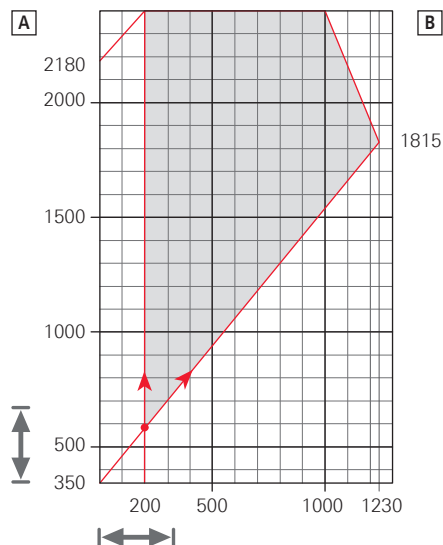
INFO

Țineți cont de directiva TBDK pentru valorile forței de tracțiune în funcție de greutatea cercevelor!

Pentru informații suplimentare, accesați www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.



Unghi de înclinare 50°



Informațiile din diagrama de utilizare indică greutatea geamului în kg/m².

1 mm/m² grosime geam ≈ 2,5 kg

Domeniu de utilizare

Siguranță de bază		
	Lățime falț cercevea	consultați varianta
	Înălțime falț cercevea	consultați varianta
	Greutate cercevea	max. 80 kg

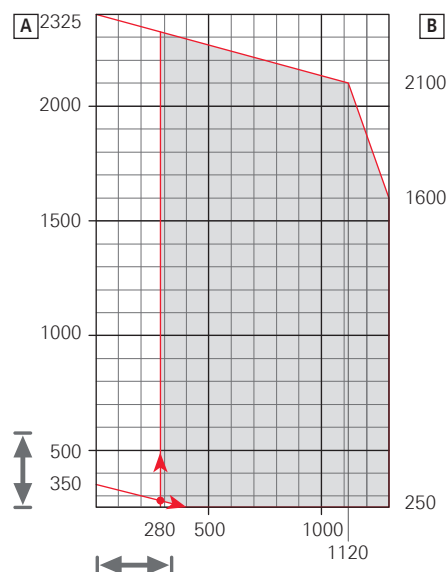


INFO

Țineți cont de directiva TBDK pentru valorile forței de tracțiune în funcție de greutatea cercevelor!

Pentru informații suplimentare, accesați www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

Unghi de înclinare -15°



[A] = partea cu mecanismul

[B] = partea cu axul

= domeniu de utilizare neautorizat

Informațiile din diagrama de utilizare indică greutatea geamului în kg/m².

1 mm/m² grosime geam $\approx$ 2,5 kg

Domeniu de utilizare

Siguranță de bază		
	Lățime falț cercevea	consultați varianta
	Înălțime falț cercevea	consultați varianta
	Greutate cercevea	max. 80 kg

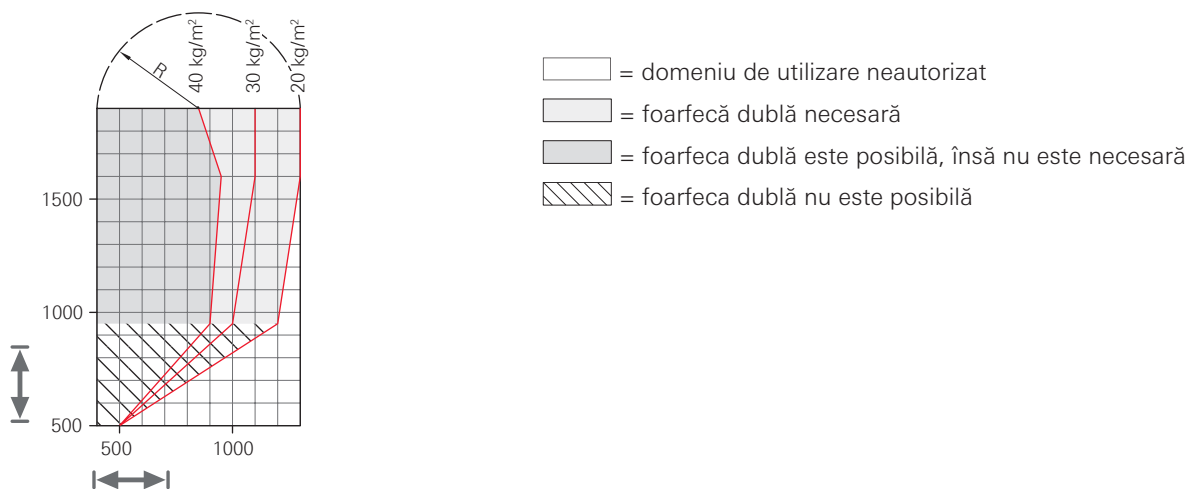


INFO

Țineți cont de directiva TBDK pentru valorile forței de tracțiune în funcție de greutatea cercevelor!

Pentru informații suplimentare, accesați www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

2.2.1.3 Feronerie oscilo-batantă pentru ferestre arcuite



Informațiile din diagrama de utilizare indică greutatea geamului în kg/m².

1 mm/m² grosime geam $\approx$ 2,5 kg



INFO

Raza (R) a ferestrei arcuite trebuie să corespundă cu jumătate din LFC.

Domeniu de utilizare

Siguranță de bază		
	LFC	400 – 1300 mm
	IFC	500 – 1900 mm
	GC	max. 80 kg

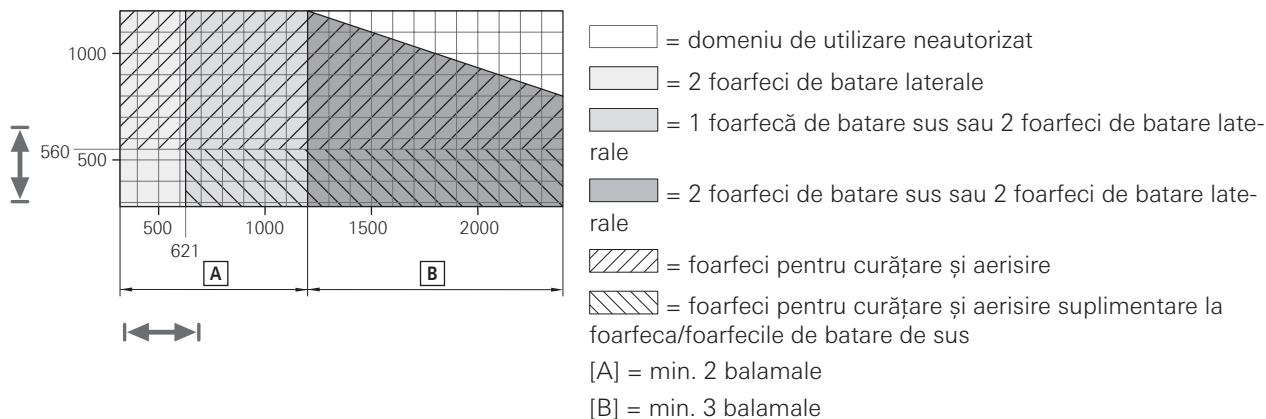


INFO

Țineți cont de directiva TDK pentru valorile forței de tracțiune în funcție de greutatea cercevelor!

Pentru informații suplimentare, accesați www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

2.2.1.4 Feronerie batantă pentru ferestre dreptunghiulare



Informațiile din diagrama de utilizare indică greutatea geamului în kg/m².

1 mm/m² grosime geam ≈ 2,5 kg

Domeniu de utilizare

Siguranță de bază		
	Lățime falț cercevea	310 – 2400 mm ^[1]
	Înălțime falț cercevea	290 – 1200 mm
	Greutate cercevea	max. 80 kg



INFO

Țineți cont de directiva TBDK pentru valorile forței de tracțiune în funcție de greutatea cercevelor!

Pentru informații suplimentare, accesați www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.



INFO

Foarfeci pentru curățare și aerisire recomandate; necesare la oberlihturi (conform RAL RG 607/12).

Foarfeci pentru curățare și aerisire de până la max. 60 kg.

[1] LFC 310 – 449 mm numai cu mecanism batant/oscilant

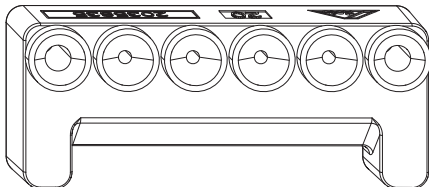


3 Şabloane

3.1 Şabloane pentru găurire

3.1.1 Lagăr toc standard şi balama inferioară toc

Model simplu



			Nº
 Lagăr toc şi balama inferioară toc	P 3/130	12/18-9 12/18-13	2035807
	P 3/130	12/20-9 12/20-13	2035834
	P 6/130; P6/150	12/18-9 12/18-13	2035808
	P 6/130; P6/150	12/20-9 12/20-13	2035835



INFO Lemn

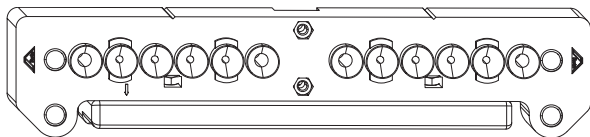
Utilizaţi balamaua inferioară toc P 6/150.
Utilizaţi lagărul toc P 6/130 sau P 6/150.
Greutatea maximă admisă a cercevelei este de 130 kg.



INFO PVC

Utilizaţi balamaua inferioară toc P 3/100, P 6/130 sau P 6/150.
Utilizaţi lagărul toc P 3/130, P 6/130 sau P 6/150.
Greutatea maximă admisă a cercevelei este de 130 kg.

Model dublu



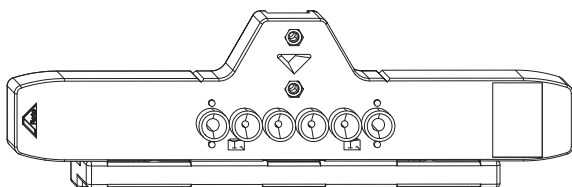
INFO

Șablon de găurire pentru sistemele 12-20/9 și 12-20/13.

Este posibilă conversia la sistemele 12-18/9 și 12-18/13.

		Nº
Lagăr toc standard și balama inferioară toc	P 3/130	230727
	P 6/130	788436
	P 6/150	

3.1.2 Lagăr toc reglabil



INFO

Șablon pentru sistemele 12-20/9 și 12-20/13.

Este posibilă conversia la sistemele 12-18/9 și 12-18/13.

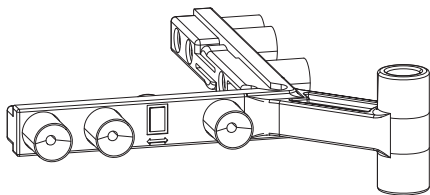
		Nº
Lagăr de toc reglabil - fereastră arcuită	P 3/100	2002405
	P 6/100	2002406
Lagăr de toc reglabil - cercevea batantă	P 3/100	2002103
	P 6/100	2002404

Opritor (înlocuirea sistemului)

		Nº
Opritor fereastră arcuită	12/18-9	2032487
	12/18-13	
Opritor cercevea batantă	12/18-9	2032488
	12/18-13	



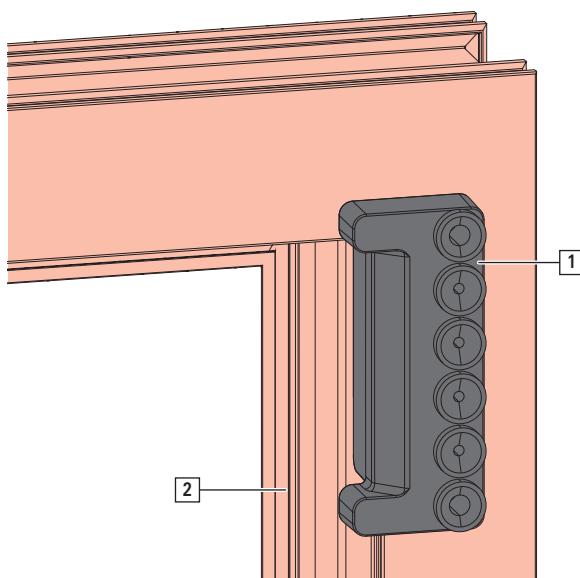
3.1.3 Balama de colț cu prindere în falț



		Nº
	Balama de colț cu prindere în falț standard	2026795

3.1.4 Lagăr toc standard și balama inferioară toc – model simplu

1. Aplicați șablonul de găurire [1] pe toc [2].



2. Găuriți.



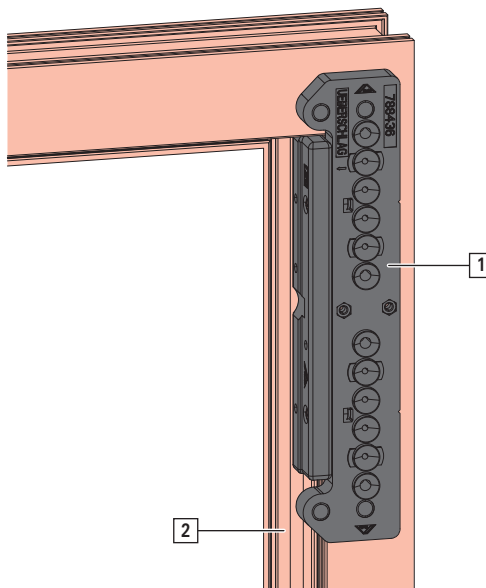
INFO Lemn

Este necesară pregătirea.

Lemnul nu trebuie să se așchieze sau să se rupă.

3.1.5 Lagăr toc standard și balama inferioară toc – model dublu

1. Aplicați șablonul de găurire [1] pe toc [2].



2. Găuriți.

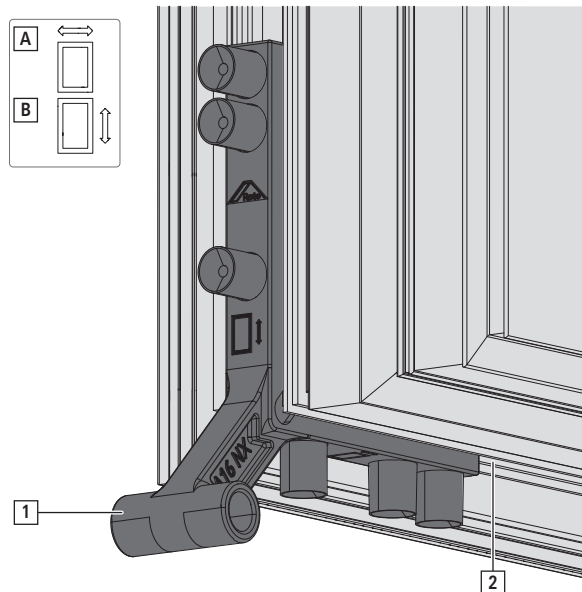
3.1.6 Șablon – Balama de colț cu prindere în falț

1. Introduceți șablonul [1] în canalul de feronerie [2].

Acordați atenție alinierii șablonului:

[A] canal de feronerie orizontal

[B] canal de feronerie vertical



2. Găuriți.



3.1.7 Lagăr de toc reglabil

3.1.7.1 Reglarea sistemului de deschidere a falțului

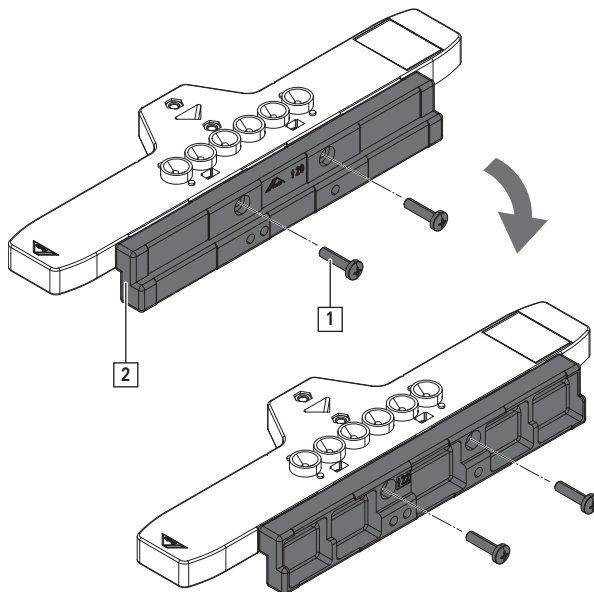


INFO

Sistemul 12/20-13 este reglat preliminar. Conversia este necesară numai dacă este utilizat un alt sistem.

Reprezentare exemplificatoare pe baza șablonului de găurire pentru canatul batant.

1. Desfaceți șuruburile [1].



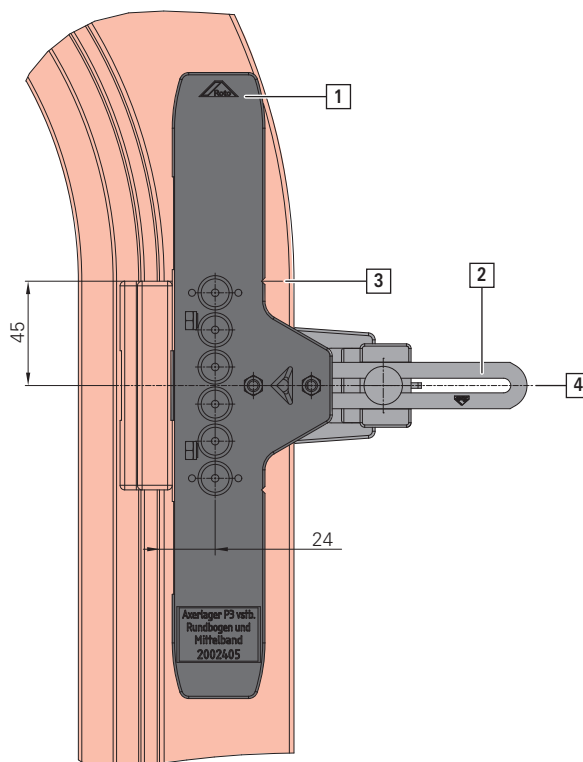
2. Rotiți placa de găurire [2]. Reglați sistemul 12/18-9 sau 12/18-13.

3. Fixați șuruburile.

3.1.7.2 Șablon - lagăr de toc pentru ferestre arcuite

1. Așezați șablonul [1] împreună cu suportul de prindere [2] cu marcajul pe capătul de arc [3] de pe toc.

[4] = centrul lagărului de toc



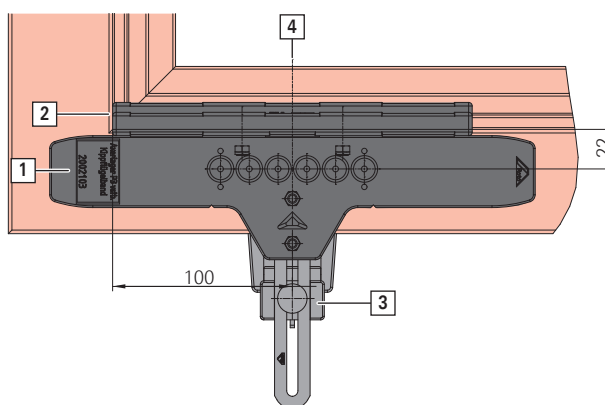
2. Fixați suportul de prindere.

3. Găuriți.

3.1.7.3 Șablon - lagăr toc cercevea batantă

1. Așezați șablonul [1] (opțional cu suportul de prindere [3]) pe marginea inferioară a tocului [2].

[4] = centrul lagărului de toc



2. Opțional: Fixați suportul de prindere.

3. Găuriți.



4 Montaj

4.1 Cote de găurire și frezare



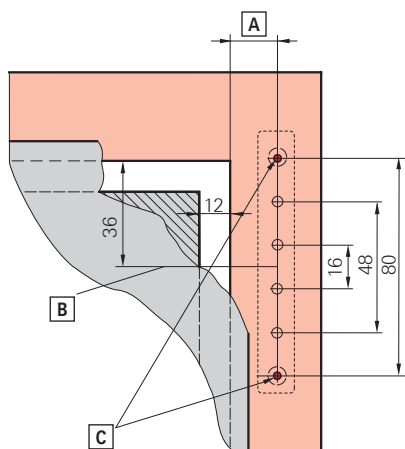
INFO

Este necesară pregătirea.

Lemnul nu trebuie să se aşchieze sau să se rupă.

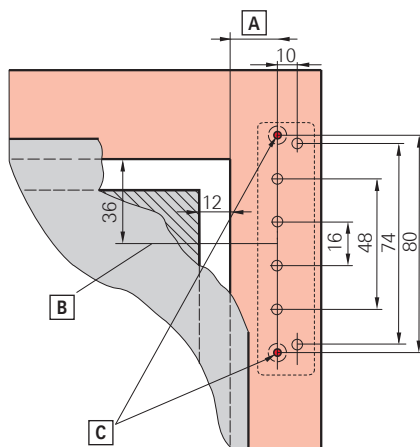
4.1.1 Lagăr toc

Standard – P 3/130 | P 6/130



Clasificare	Semnificație	Sistem
[A]	16,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	18,5 mm	12/20-9, 12/20-13
	19,5 mm	12/21-13
	20,5 mm	12/22-13
[B]	Centru Lagăr toc	-
[C]	Lagăr toc P 3/130, gaură Ø 3 mm, adâncime 4 mm	-
	Lagăr toc P 6/130, gaură Ø 6 mm, adâncime 9 mm	

Standard – P 6/150

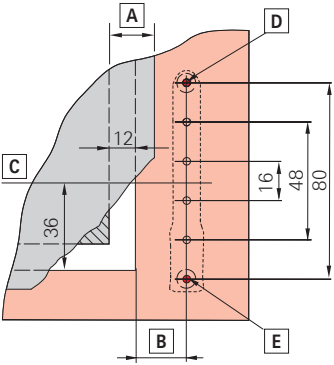


Clasificare	Semnificație	Sistem
[A]	16,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	18,5 mm	12/20-9, 12/20-13
	19,5 mm	12/21-13
	20,5 mm	12/22-13

Clasificare	Semnificație	Sistem
[B]	Centru Lagăr toc	-
[C]	Lagăr toc P 6/150, gaură Ø 6 mm, adâncime 9 mm	-

4.1.2 Balama inferioară toc

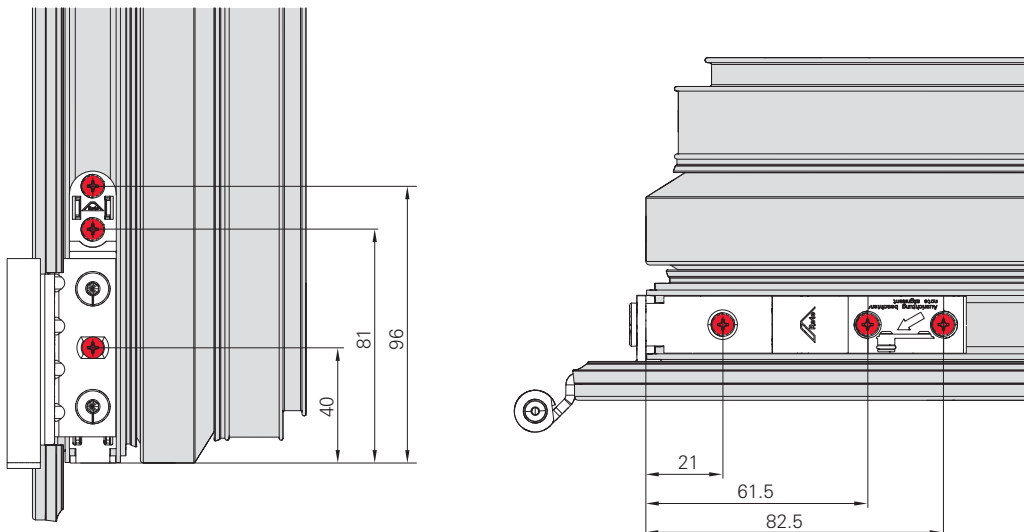
P 3/130 | P 6/130 | P6/150



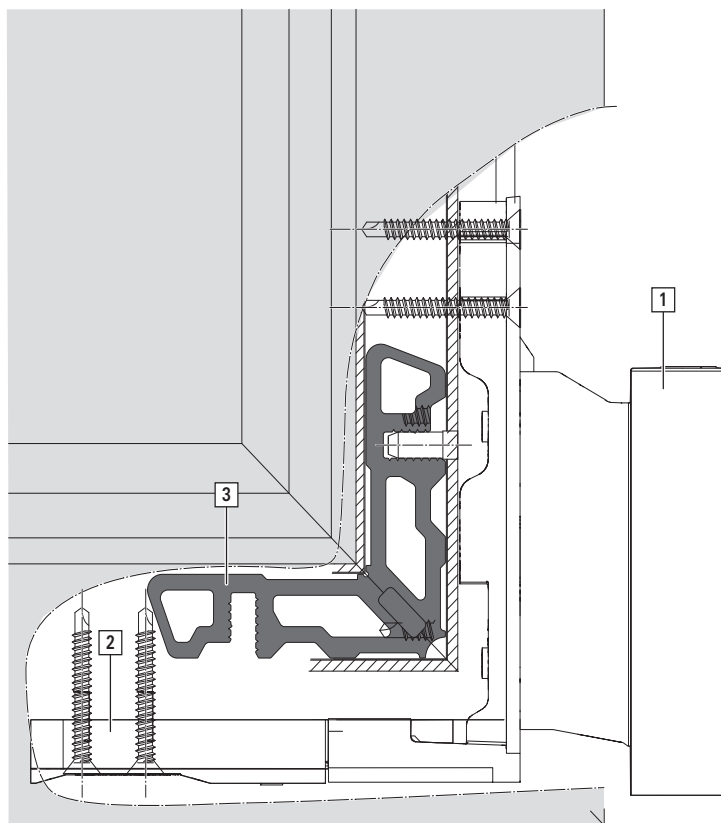
Clasificare	Semnificație	Sistem
[A]	Lățimea cercevelei pe toc	-
[B]	16,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	18,5 mm	12/20-9, 12/20-13
	19,5 mm	12/21-13
	20,5 mm	12/22-13
[C]	Centru balama inferioară toc	-
[D]	Balama inferioară toc P 3/130, gaură Ø 3 mm, adâncime 3 mm	-
	Balama inferioară toc P 6/130, gaură Ø 6 mm, adâncime 3 mm	
	Balama inferioară toc P 6/150, gaură sus Ø 6 mm, adâncime 3 mm	
[E]	Balama inferioară toc P 3/130, gaură Ø 3 mm, adâncime 3 mm	-
	Balama inferioară toc P 6/130, gaură Ø 6 mm, adâncime 9 mm	
	Balama inferioară toc P 6/150, gaură Ø 6 mm, adâncime 19 mm	



4.1.3 Balama de colț cu prindere în falț



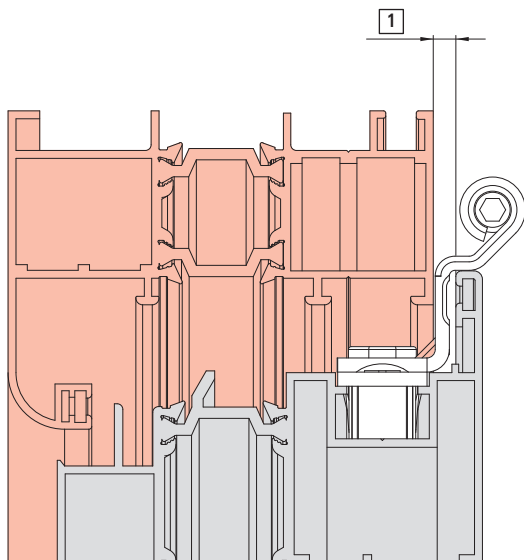
Exemplu de îmbinare înfiletată a balamalei de colț cu prindere în falț în profilul din aluminiu cu canal de feronerie de 16 mm



- [1] Balama de colț cu prindere în falț
- [2] Prelungire
- [3] Conector de colț

4.2 Deschidere balama

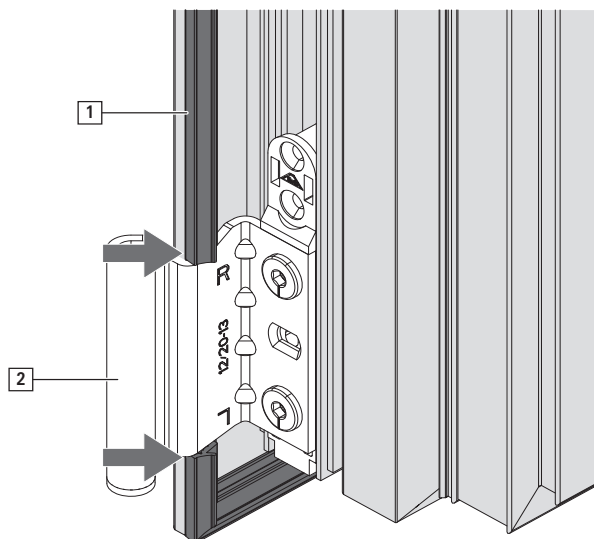
4.2.1 PVC



[1] Deschidere balama

- | | |
|----------|---|
| 3 – 4 mm | Decupați garnitura în zona rolei balamalei. |
| | Reglajul presiunii garniturii este posibil numai parțial. |
| > 4 mm | Garnitura nu trebuie decupată. |
| | Reglajul presiunii garniturii poate fi efectuat complet. |

1. Decupați garnitura [1] în zona balamalei de colț cu prindere în falț [2].

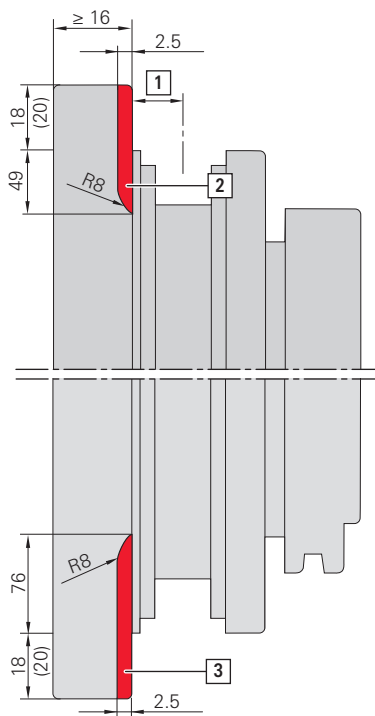




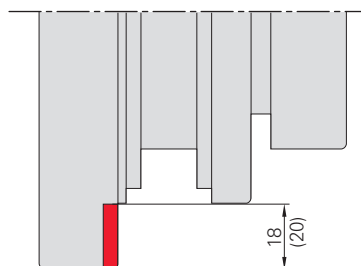
4.2.2 Lemn

La profilele din lemn fără garnitură de suprapunere sau cu o garnitură mică de suprapunere, frezați suprapunerea cercevei pentru balama de colț cu prindere în falț și capacul de acoperire a balamalei.

Cercevea
Vedere laterală



Cercevea
Vedere de sus



- [1] Ax de feronerie
- [2] Capac acoperire balama
- [3] Balama de colț cu prindere în falț

4.3 Balama de colț cu prindere în falț

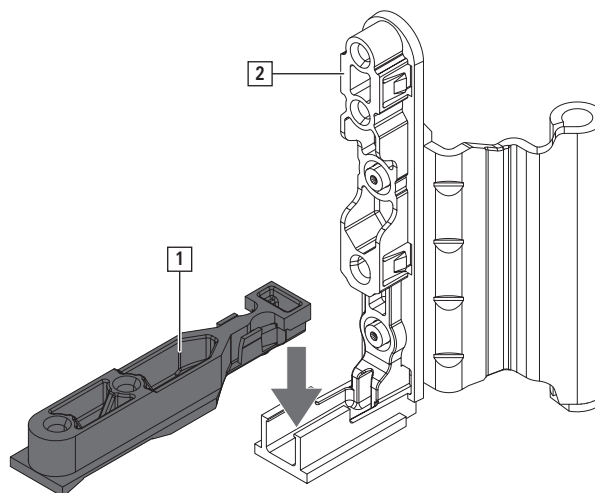
Prelungire balama de colț cu prindere în falț



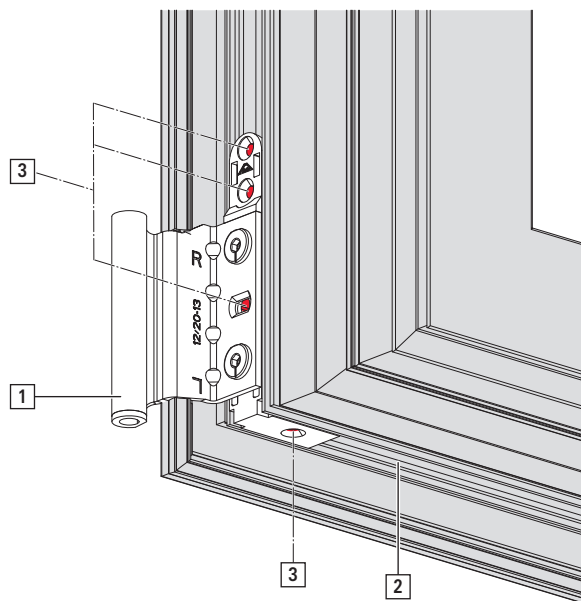
INFO

- Lemn și PVC: greutate cercevea > 80 kg.

1. Fixați prelungirea [1] în balamaua de colț cu prindere în falț [2].

**Montarea balamalei de colț cu prindere în falț****Fără prelungire**

1. Așezați balamaua de colț cu prindere în falț [1] pe cercevea [2].

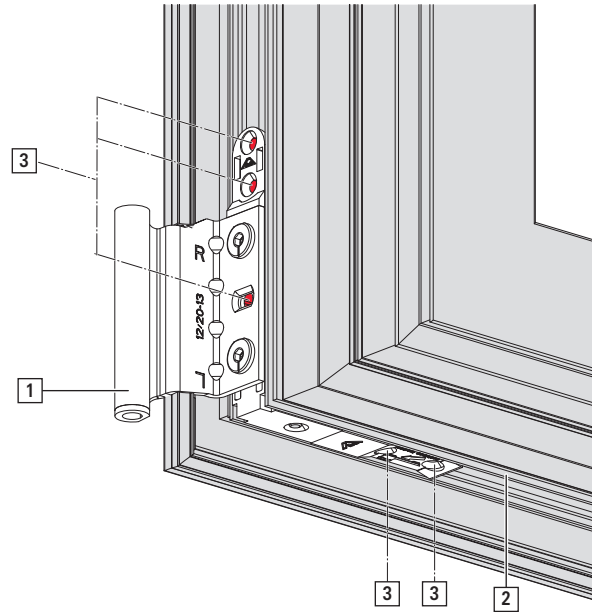


2. Înșurubați ferm, cu 4 șuruburi [3], balamaua de colț cu prindere în falț.



Cu extensie

1. Așezați balamaua de colț cu prindere în falț cu prelungirea [1] pe cercevea [2].



2. Înșurubați ferm, cu 5 șuruburi [3], balamaua inferioară a cercevei.



De la o singură sursă: sisteme de feronerie optime pentru a face față tuturor provocărilor.

Window

Sisteme de feronerie pentru ferestre și uși de balcon

Sliding

Sisteme de feronerie pentru ferestre și uși culisante mari

Door

Sortiment variat pentru tehnologia ușilor – „totul despre uși”

Equipment

Echipare adițională pentru ferestre și uși



Contact

